

การสร้างและพัฒนานวัตกรรมเพื่อส่งเสริมการสื่อสารภาษาจีนเบื้องต้นของ
ผู้ประกอบการอิสระในเขตพื้นที่พัฒนาเศรษฐกิจพิเศษ อำเภอเชียงแสน จังหวัดเชียงราย
รองรับการเป็นไทยแลนด์ 4.0

THAILAND 4.0 INNOVATION FOR ENHANCING CHINESE COMMUNICATION
FOR FREELANCE ENTREPRENEUR IN SEZ OF CHIANG SAEN CHIANG RAI

สมยศ จันทร์บุญ¹ นีรัตน์ ทองขาว² สุริยา เกษตรสุขถาวร³ และพิชญ์ธัชกิตติ ธนวัฒน์โอภาส⁴

Somyos Chanboon¹ Nirat Tongkaw² Suriya Kasetsukthavorn³

and Bhitdhatchakitti Tanawattanaophas⁴

^{1,2,3,4} คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงราย

^{1,2,3,4} Faculty of Humanities, Chiang Rai Rajabhat University

Received: October 29, 2018 / Revised: January 20, 2019 / Accepted: February 26, 2019

บทคัดย่อ

งานวิจัยนี้เป็นงานวิจัยประเภทการวิจัยและพัฒนา ใช้ระเบียบวิธีการวิจัยเชิงปริมาณและเชิงคุณภาพ มีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างและพัฒนานวัตกรรมเพื่อส่งเสริมการสื่อสารภาษาจีนของผู้ประกอบการอิสระ ในเขตพื้นที่พัฒนาเศรษฐกิจพิเศษ อำเภอเชียงแสน จังหวัดเชียงราย โดยใช้ผู้ประกอบการอิสระ 77 คน เป็นกลุ่มตัวอย่าง กระบวนการวิจัยแบ่งเป็น 4 ขั้นตอน 1) ศึกษาปัญหาและความต้องการของผู้ประกอบการอิสระ เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง 2) สร้างและหาประสิทธิภาพนวัตกรรม 3) นำนวัตกรรมไปทดลองใช้ 4) ประเมินความพึงพอใจต่อนวัตกรรม ผลวิจัยพบว่า ผู้ประกอบการอิสระ มีปัญหาการสื่อสารภาษาจีนและมีความต้องการพัฒนาทักษะการสื่อสารภาษาจีนเพื่อการประกอบอาชีพอย่างมาก แต่มีข้อจำกัดทางด้านอายุและเวลา ผู้วิจัยจึงได้สร้างและพัฒนานวัตกรรมที่เน้นการฝึกทักษะการสื่อสารภาษาจีนเบื้องต้นที่สามารถเรียนรู้ด้วยตนเอง เนื้อหานวัตกรรมมีความเฉพาะเจาะจง ตรงตามความต้องการและง่ายต่อการใช้งาน ซึ่งประกอบไปด้วยคำศัพท์และประโยคสนทนาเบื้องต้นเกี่ยวกับการทักทาย การแนะนำสินค้า การสอบถามและต่อราคาสินค้า การเชิญชวนและขอความร่วมมือ ประโยคปฏิเสธในสถานการณ์ต่างๆ และการบอกเส้นทางที่มีบทแปลและเสียงอ่านภาษาไทยกำกับในรูปแบบของหนังสือเล่มเล็กขนาดพกพาและไฟล์เสียง ผลจากการประเมินความพึงพอใจในการใช้นวัตกรรม ของกลุ่มผู้เชี่ยวชาญและกลุ่มผู้ประกอบการต่อนวัตกรรมพบว่า ได้ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 3.98 และ 4.30 ตามลำดับ ผลทดสอบก่อนและหลังการใช้นวัตกรรมพบว่า มีคะแนนสูงขึ้นในทุกเนื้อหาของทักษะการฟังและการพูด จึงกล่าวได้ว่านวัตกรรมนี้มีความพึงพอใจในระดับดีและสามารถนำไปพัฒนาทักษะการสื่อสารภาษาจีนของผู้ประกอบการอิสระ ได้จริง

คำสำคัญ: นวัตกรรม การสื่อสารภาษาจีนเบื้องต้น ผู้ประกอบการอิสระ เขตพื้นที่พัฒนาเศรษฐกิจพิเศษ ไทยแลนด์ 4.0

Abstract

This research is a research and development study employing both the quantitative and qualitative research methods. The research objective is to create and develop an innovation for enhancing Chinese language communication of freelance entrepreneurs in Special Economic Zone (SEZ) of Chiang Saen district, Chiang Rai province. The research sample consisted of 77 freelance entrepreneurs in the SEZ. The research process comprised 4 steps: (1) the study of problems and needs of freelance entrepreneurs, literature review and related research; (2) the creation and quality verification of the innovation; (3) the try- out of the innovation; (4) the assessment of satisfaction with the innovation. Research results revealed that freelance entrepreneurs had problems of communication with the use of Chinese language and they had the high level need for developing the Chinese language communication skills for their professional career, but they also had the limitations for age range and time. Therefore, researcher has created and developed an innovation focusing on basic Chinese communicative skills in the form of self-study. The contents of the innovation are specific, relevant to the needs, and easy for use. They comprise basic vocabularies with basic conversation sentences concerning greetings, presentation of products, asking and negotiating for prices, inviting and asking for cooperation, saying negative sentences in various situations and giving directions. All of them have Thai translation and Thai audio designed in the form of mini compact audiobook. The assessment results of satisfaction with the innovation of the groups of experts and entrepreneurs show that the satisfaction rating means are 3.98 and 4.30 respectively. Comparison results of pre-learning and post-learning achievement mean scores show that the post-learning achievement mean scores are significantly higher than the pre-learning mean scores in all contents of listening and speaking skills. So, it can be concluded that this innovation is highly satisfactory and can be actually applied for development of Chinese language communicative skills of freelance entrepreneurs.

Keywords: Innovation, Basic Chinese communication, Freelance entrepreneur, SEZ, Thailand 4.0

บทนำ

ไทยแลนด์ 4.0 เป็นแนวทางในการพัฒนาประเทศให้เกิดความ “มั่นคง มั่งคั่ง ยั่งยืน” โดยเน้นการขยายตัวของเศรษฐกิจรากฐาน เสริมสร้างศักยภาพชุมชนเพื่อให้พึ่งพาตนเองได้ แรงงานมีทักษะประกอบอาชีพ พร้อมเข้าสู่ตลาดงาน เปลี่ยนจากเน้นภาคการผลิตสินค้าไปสู่การบริการเพื่อเพิ่มมูลค่าที่มากขึ้น

อำเภอเชียงแสน จังหวัดเชียงราย ถือเป็นพื้นที่หนึ่งที่รัฐบาลกำหนดให้เป็นเขตพื้นที่พัฒนาเศรษฐกิจพิเศษ เพื่อส่งเสริมการค้าและการลงทุนชายแดน ซึ่งการค้าและการลงทุนจะช่วยกระตุ้นให้ภาคบริการและการท่องเที่ยวเกิดความตื่นตัวที่จะยกระดับเพื่อรองรับการเปลี่ยนแปลงทางด้านเศรษฐกิจและสังคม

เศรษฐกิจในภาพรวมของจังหวัดเชียงรายในรอบปี 2559 ผลิตภัณฑ์มวลรวมของจังหวัดเติบโตอยู่ในระดับ 4-5% นั้นขึ้นอยู่กับภาคการท่องเที่ยวมากกว่า 20% และรายได้หลักของจังหวัดเชียงรายที่มาจากภาคการท่องเที่ยวสูงถึง 30% ของรายได้ทั้งจังหวัด (Prachachat, 2017) จะเห็นได้ว่า จังหวัดเชียงรายเติบโตจากการท่องเที่ยวเพิ่มขึ้นอย่างเห็นได้ชัด จากนักท่องเที่ยวทั้งในและต่างประเทศ โดยเฉพาะนักท่องเที่ยวชาวจีนที่มีสัดส่วนอันดับต้นๆ สอดคล้องกับรายงานสถิตินักท่องเที่ยวชาวจีนที่เดินทางเข้ามาในจังหวัดเชียงรายในปี 2559 และปี 2560 มีจำนวน 102,781 คน และ 115,380 คน ตามลำดับ เพิ่มขึ้นร้อยละ 12.26 ค่าใช้จ่ายเฉลี่ย/คน/วัน ของปี 2559 และ 2560 เป็น 3,649.31 และ 3,883.59 บาท ตามลำดับ เพิ่มขึ้นร้อยละ 6.42 (Ministry of Tourism & Sports, 2017) ก่อให้เกิดอาชีพและสร้างรายได้ให้กับชุมชนที่อยู่บริเวณตลาดชายแดน หนึ่งในนั้นคือ เขตพื้นที่พัฒนาเศรษฐกิจพิเศษ อำเภอเชียงแสน (บริเวณสามเหลี่ยมทองคำ) ซึ่งเป็นแหล่งท่องเที่ยวที่สำคัญของจังหวัดเชียงราย

จากการลงพื้นที่สำรวจเขตพื้นที่พัฒนาเศรษฐกิจพิเศษ อำเภอเชียงแสน จังหวัดเชียงราย (บริเวณสามเหลี่ยมทองคำ) ผู้วิจัยพบว่า ผู้ประกอบการอิสระฯ เป็นคนในชุมชน ส่วนใหญ่เป็นเพศหญิง (ร้อยละ 91.01) อายุระหว่าง 41-45 ปี (ร้อยละ 67.53) ระดับการศึกษาต่ำกว่าระดับปริญญาตรี (ร้อยละ 77.92) ประกอบอาชีพ 10 ปีขึ้นไป (ร้อยละ 38.96) ซึ่งส่วนใหญ่ไม่สามารถติดต่อสื่อสาร (ฟัง-พูด) กับนักท่องเที่ยวชาวจีน ข้อมูลนี้สอดคล้องกับผลจากการศึกษาปัญหาจากการท่องเที่ยวภาคเหนือตอนบนของนักท่องเที่ยวชาวจีนของ Sangkakorn et al. (2017) ที่พบว่า นักท่องเที่ยวชาวจีนมีปัญหาการสื่อสารกับคนไทยมากที่สุด นอกจากนี้ชุมชนยังมีความต้องการเรียนภาษาจีนเพื่อใช้ในการประกอบอาชีพ แต่เนื่องจากมีข้อจำกัดเรื่องอายุและเวลาเป็นอุปสรรค

ด้วยเหตุนี้ผู้วิจัยจึงเกิดแนวคิดในการสร้างและพัฒนานวัตกรรมเพื่อส่งเสริมการสื่อสารภาษาจีนเบื้องต้นที่มีเนื้อหาเหมาะสมและสามารถศึกษาได้ด้วยตนเองในขณะปฏิบัติงาน

วัตถุประสงค์การวิจัย

1. เพื่อศึกษาความต้องการในการพัฒนาทักษะการสื่อสารภาษาจีนเบื้องต้นของผู้ประกอบการอิสระในเขตพื้นที่พัฒนาเศรษฐกิจพิเศษ อำเภอเชียงแสน จังหวัดเชียงราย
2. เพื่อสร้างและพัฒนานวัตกรรมการเรียนรู้ด้วยตนเองเพื่อส่งเสริมการสื่อสารภาษาจีนเบื้องต้นของผู้ประกอบการอิสระฯ
3. เพื่อศึกษาความพึงพอใจในการใช้นวัตกรรมเพื่อส่งเสริมการสื่อสารภาษาจีนเบื้องต้นของผู้ประกอบการอิสระฯ

ทบทวนวรรณกรรม

งานวิจัยนี้ ผู้วิจัยได้ศึกษาแนวคิดทฤษฎีเพื่อประกอบการดำเนินวิจัยดังนี้

1) แนวคิดเกี่ยวกับไทยแลนด์ 4.0

“ไทยแลนด์ 4.0” เป็นนโยบายเพื่อการแก้ปัญหาให้ประเทศหลุดพ้นจากกับดักรายได้ปานกลาง โดยเน้นการพัฒนาโครงสร้างเศรษฐกิจใหม่ที่เรียกว่า New Economy Model ซึ่งประชาชนสามารถสร้างรายได้ได้ด้วยตนเอง

การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทยได้กำหนดกรอบแนวคิด “ท่องเที่ยว 4.0” เพื่อเดินทางสู่อุตสาหกรรมท่องเที่ยวของประเทศไทยให้สอดคล้องกับนโยบาย “ไทยแลนด์ 4.0” โดยเน้นการสร้างความเข้มแข็งจากภายในและการเชื่อมโยงภายในสู่เศรษฐกิจโลก ที่มุ่งเน้นกลยุทธ์การนำเทคโนโลยีและออกแบบอย่างมีดีไซน์ ขับเคลื่อน “เศรษฐกิจการท่องเที่ยวฐานราก” สร้างความมั่นคงทางการท่องเที่ยวผ่านวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี วัฒนธรรม ความคิดสร้างสรรค์ เข้ามาพัฒนา “สินค้า

ท่องเที่ยว” ให้มี “นวัตกรรม” แตกต่างจากเดิมๆ (OKnation, 2016)

นโยบาย “ไทยแลนด์ 4.0” มุ่งเน้นเรื่องการปรับเปลี่ยนโครงสร้างเศรษฐกิจไปสู่เศรษฐกิจที่ขับเคลื่อนด้วยนวัตกรรม (Value-Based Economy) โดยมีฐานคิดหลักคือ เปลี่ยนจากการผลิตสินค้า “โภคภัณฑ์” ไปสู่สินค้าเชิง “นวัตกรรม” เปลี่ยนจากการขับเคลื่อนด้วยประเทศด้วยภาคอุตสาหกรรมไปสู่การขับเคลื่อนด้วยเทคโนโลยีความคิดสร้างสรรค์และนวัตกรรม และเปลี่ยนจากการเน้นภาคการผลิตสินค้าไปสู่การเน้นภาคบริการมากขึ้น (Division of Research Administration and Educational Quality Assurance, 2016)

ด้วยเหตุนี้งานวิจัยจึงเน้นการนำนวัตกรรมมาประยุกต์ใช้กับงานภาคบริการภายใต้นโยบาย “ไทยแลนด์ 4.0” กล่าวคือ ผู้วิจัยมีวัตถุประสงค์หลักในสร้างและพัฒนานวัตกรรมเพื่อพัฒนาทักษะการสื่อสารภาษาจีนเบื้องต้นให้กับผู้ประกอบการอิสระฯ ในการนำไปใช้ขายสินค้าและบริการที่มีคุณภาพแก่นักท่องเที่ยวชาวจีนในเขตพื้นที่พัฒนาเศรษฐกิจพิเศษ อำเภอเชียงแสน จังหวัดเชียงราย (บริเวณสามเหลี่ยมทองคำ)

2) แนวคิดเกี่ยวกับเขตพื้นที่พัฒนาเศรษฐกิจพิเศษ เขตพื้นที่พัฒนาเศรษฐกิจพิเศษเป็นพื้นที่เฉพาะเพื่อประโยชน์ทางด้านการค้า การลงทุน และการบริการ จากภาคเอกชนทั้งในและต่างประเทศ เพื่อกระตุ้นการเติบโตทางเศรษฐกิจในการสร้างรายได้ รวมถึงการสร้างงาน และการยกระดับแรงงาน ให้มีทักษะผ่านการถ่ายทอดเทคโนโลยีจากชาวต่างชาติที่เข้ามาลงทุน

สำหรับผู้ประกอบการที่อยู่ในเขตพื้นที่พัฒนาเศรษฐกิจพิเศษ อำเภอเชียงแสน จังหวัดเชียงราย (บริเวณสามเหลี่ยมทองคำ) จะต้องพบกับโอกาสและความท้าทายใหม่ๆ ที่กำลังจะเกิดขึ้นหรือเปลี่ยนแปลงในพื้นที่ที่ตนเองอาศัยหรือประกอบอาชีพอยู่ เนื่องจากพื้นที่ดังกล่าวเปรียบเสมือนประตูที่เชื่อมระหว่างเศรษฐกิจภายในและภายนอกในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (GMS) ประกอบด้วยไทย เมียนมา ลาว กัมพูชา เวียดนาม

และจีน ซึ่งจีนให้ความสำคัญต่ออนุภูมิภาคนี้ เห็นได้จากการสร้างบทบาทที่เป็นประเทศคู่ค้าสำคัญและนักลงทุนรายใหญ่ในกลุ่มประเทศอนุภูมิภาคนี้ (Government Public Relations Department, 2016) ดังนั้นจึงไม่สามารถปฏิเสธได้เลยว่า ประเทศจีนเป็นผู้มีบทบาทสำคัญมากในภูมิภาคนี้ เพราะฉะนั้นโอกาสและความท้าทายประการสำคัญของผู้ประกอบการในเขตพื้นที่ดังกล่าวก็คือ ทักษะภาษาจีนในการติดต่อสื่อสารเพื่อการค้า การลงทุน และการบริการด้านท่องเที่ยว

จากสถิติจำนวนและรายได้ของนักท่องเที่ยวชาวจีนในปี 2561 ที่เดินทางเข้าประเทศไทยตั้งแต่เดือนมกราคมถึงพฤศจิกายน มีจำนวน 9,697,321 คน เพิ่มขึ้นจากช่วงเดียวกันของปี 2560 ร้อยละ 7.86 และจำนวนรายได้จากนักท่องเที่ยวชาวจีนในปี 2561 ตั้งแต่เดือนมกราคมถึงพฤศจิกายน มีมูลค่า 536,278.54 ล้านบาท เพิ่มขึ้นจากช่วงเดียวกันของปี 2560 ร้อยละ 12.01 (Ministry of Tourism & Sports, 2017) ซึ่งชี้ให้เห็นว่า นักท่องเที่ยวชาวจีนเข้ามาท่องเที่ยวในประเทศไทยและสร้างรายได้ให้กับประเทศไทยเป็นจำนวนมาก ซึ่งการยกระดับขีดความสามารถทางการแข่งขันและศักยภาพของผู้ประกอบการทางด้านทักษะภาษาจึงถือเป็นเครื่องมือสำคัญในการขับเคลื่อนนโยบาย “ไทยแลนด์ 4.0” และ “ท่องเที่ยว 4.0” ที่เหมาะกับบริบทของพื้นที่

3) แนวคิดเกี่ยวกับผู้ประกอบการอิสระ

ผู้ประกอบการ หมายถึง บุคคลผู้จัดตั้งธุรกิจด้วยตนเอง สามารถรับความเสี่ยงที่เกิดขึ้นจากการประกอบธุรกิจได้ทั้งหมด แสวงหาโอกาสทางธุรกิจและส่งมอบสินค้าหรือบริการไปสู่ลูกค้ากลุ่มเป้าหมายเพื่อสร้างผลกำไรกลับสู่ธุรกิจของตน (Tungsongcharoen, 2015) การประกอบอาชีพอิสระ คือ การประกอบกิจการส่วนตัวต่างๆ ในการผลิตสินค้าหรือบริการที่ถูกต้องตามกฎหมาย เป็นธุรกิจของตนเองไม่ว่าธุรกิจนั้นจะเล็กหรือใหญ่ก็ตาม ซึ่งผู้ประกอบการสามารถที่จะกำหนดรูปแบบและวิธีดำเนินงานของตนเองได้ตามความเหมาะสม ไม่มี

รายได้ที่แน่นอนตายตัว ผลตอบแทนคือ เงินกำไรจากการลงทุน (Singburi Provincial Employment office, 2016) อาชีพอิสระแบ่งออกเป็น 4 ประเภท 1) ประเภทการผลิต เช่น ทำไร่ ทำสวน การทำเครื่องเงิน 2) ประเภทการขาย เช่น ขายเสื้อผ้า ขายสินค้าบริโภค ขายหนังสือ 3) ประเภทการบริการ เช่น เสริมสวย ล้างรถยนต์ ปั่นน้ำมัน 4) ประเภทปฏิบัติผสม คือ การประกอบธุรกิจตั้งแต่สองประเภทขึ้นไป (Chomsrikrayom, 2013)

ดังนั้นอาจสรุปได้ว่า “ผู้ประกอบการอิสระ” หมายถึง บุคคลที่มีกิจการส่วนตัวที่ต้องตามกฎหมายเพื่อแสวงหาโอกาสทางธุรกิจประเภทต่างๆ ซึ่งสามารถกำหนดรูปแบบและวิธีดำเนินการเองตามความเหมาะสม แต่ไม่มีรายได้ที่แน่นอน ผลตอบแทนมาจากกำไรจากการลงทุน

4) แนวคิดและทฤษฎีเกี่ยวกับการเรียนรู้

ผู้เรียนจะมีแรงจูงใจในการเรียนรู้เมื่อมีความต้องการหรือได้รับประโยชน์ทางธุรกิจ ซึ่งแรงจูงใจนี้จะทำให้ผู้เรียนสามารถบรรลุวัตถุประสงค์ของการเรียนได้ โดยเฉพาะการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ (Wongsothorn, 1996) ซึ่งเมื่อผู้เรียนภาษาต่างประเทศมีทัศนคติที่ดีและแรงจูงใจที่ดีต่อการเรียนภาษาต่างประเทศแล้วนั้น จะทำให้ผู้เรียนเกิดการทำความเข้าใจโดยอัตโนมัติ เพื่อให้เกิดความเชี่ยวชาญในภาษานั้นๆ ซึ่งตรงกับข้อเสนอของ Gomaratut (2016) ที่กล่าวไว้ว่า การเรียนภาษาต่างประเทศจะต้องมีกระบวนการของการกระทำที่ซ้ำๆ จนเป็นนิสัย กล่าวคือ การได้รู้ เรียนแบบ การทำซ้ำ และการระลึกได้ กระบวนการดังกล่าวคือ ผู้เรียนต้องทราบ จำเสียง คำศัพท์ โครงสร้างไวยากรณ์ พยายามทำให้เหมือน โดยการเลียนแบบ ซึ่งการเรียนรู้ของผู้ใหญ่จะเกิดการเรียนรู้ได้ดีถ้าตรงกับความต้องการและความสนใจในประสบการณ์ที่ผ่านมา และผู้ใหญ่ต้องการเรียนรู้สิ่งที่สามารถนำไปประยุกต์ใช้ในชีวิตได้ทันที ดังนั้นวิธีการสำคัญของการศึกษาผู้ใหญ่ก็คือ การวิเคราะห์ถึงความต้องการและประสบการณ์ของผู้ใหญ่แต่ละคนเพื่อที่จะนำมาใช้ในการเรียนการสอน

5) แนวคิดเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร

วิธีการสอนภาษาเพื่อการสื่อสารจะมุ่งเน้นให้ผู้เรียนสามารถนำความรู้ทางภาษาที่มีไปใช้ในชีวิตประจำวันได้ (Kongsard, 1990) สอดคล้องกับ Ongwattanukul (1992) ที่กล่าวว่า ภาษาคือ เครื่องมือในการสื่อสารและเป้าหมายของการสอนภาษาคือ พัฒนาให้ผู้เรียนสามารถนำภาษาไปใช้ในการสื่อสารในสถานการณ์ที่เหมาะสมกับสังคมได้

6) แนวคิดเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาจีนเพื่อการสื่อสาร

หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐานพุทธศักราช 2551 มุ่งที่จะพัฒนาผู้เรียนให้มีทักษะและสามารถสื่อสารภาษาจีนขั้นพื้นฐานอย่างมีประสิทธิภาพตามสถานการณ์ต่างๆ ทั้งการฟัง พูด อ่าน เขียน และแสดงออก สามารถใช้ภาษาจีนในการแสวงหาความรู้หรือประกอบอาชีพได้ (Ministry of Education, 2013)

หนึ่งในปัจจัยหลักที่จะสนับสนุนให้ผู้เรียนบรรลุจุดมุ่งหมายข้างต้นคือ การผลิตตำราที่มีคุณภาพ Chutarong (2017) กล่าวว่า หนังสือเรียนภาษาจีนมีอิทธิพลต่อการเรียนการสอนภาษาจีนเป็นอย่างมาก เนื้อหาในบทเรียนควรมีการเรียงลำดับเนื้อหาจากง่ายไปหายาก มีการอธิบายเนื้อหาอย่างเข้าใจได้ง่าย เนื้อหาสั้นวน คำพูดและคำศัพท์ที่ใช้ในบทเรียนควรเป็นภาษาจีนปัจจุบัน เนื้อหาสาระในบทเรียนตรงกับความต้องการเรียนของนักศึกษาและสามารถนำไปใช้ให้เกิดประโยชน์ได้จริง สรุปได้ว่า การสอนภาษาจีนตามแนวการสอนเพื่อการสื่อสารนั้น ควรให้ผู้เรียนได้มีโอกาสฝึกฝนทักษะอย่างต่อเนื่อง ด้วยรูปแบบการเรียนการสอนควรที่สอดคล้องหรือสถานการณ์ในชีวิตประจำวันสิ่งใกล้ตัวและการงานอาชีพ เน้นให้ผู้เรียนฝึกทักษะการใช้ภาษาทั้งในและนอกห้องเรียน เพราะสถานการณ์จะช่วยให้ผู้เรียนเกิดความเข้าใจและจดจำภาษาได้เร็วขึ้น

จากความสำคัญดังกล่าว ผู้วิจัยจึงได้ให้คำนิยามของ “การสื่อสารภาษาจีนเบื้องต้น” ว่า “เป็นการสื่อสาร

ที่เน้นทักษะการพูดและการฟังขั้นพื้นฐาน ในการขายสินค้าและบริการให้กับนักท่องเที่ยวชาวจีน โดยฝึกการสื่อสารจากการใช้นวัตกรรมส่งเสริมการสื่อสารภาษาจีนเบื้องต้นสำหรับผู้ประกอบการอิสระฯ (ภาพที่ 2) ที่มีคำศัพท์และประโยคขั้นพื้นฐานที่เกี่ยวข้องกับบริบทการทำงานของผู้ประกอบการอิสระฯ โดยตรง สามารถนำไปใช้ได้จริง มีเสียงอ่านภาษาไทยกำกับเพื่อศึกษาได้ด้วยตนเอง”

7) แนวคิดและทฤษฎีเกี่ยวกับการสร้างนวัตกรรมเป็นการนำวิธีการใหม่ๆ มาปฏิบัติ หลังจากได้ผ่านการทดลอง หรือได้รับการพัฒนามาเป็นขั้นๆ แล้ว โดยเริ่มมาตั้งแต่การคิดค้น (Invention) การพัฒนา (Development) ซึ่งอาจมีการทดลองปฏิบัติก่อน (Pilot project) แล้วจึงนำไปปฏิบัติจริง ซึ่งแตกต่างไปจากการปฏิบัติเดิมที่เคยปฏิบัติมา (Boonwaad, 2003) ซึ่งสอดคล้องกับ Thongthew (1983) ที่กล่าวว่า นวัตกรรมการศึกษาเป็นสิ่งที่ถูกสร้างขึ้นมากเพื่อแก้ปัญหาทางการศึกษาหรือเพื่อปรับปรุงเปลี่ยนแปลงสิ่งที่มีอยู่เดิมให้ได้มาตรฐานคุณภาพเพิ่มขึ้น ผู้สร้างนวัตกรรมจะคำนึงถึงว่า นวัตกรรมที่สร้างขึ้นจะต้องดีกว่าของเดิมคือ จะต้องได้รับประโยชน์มากกว่าเดิม หรือมีความสะดวกมากขึ้น ไม่ยากต่อการใช้และตรงกับความต้องการของผู้ใช้

Sajjasophon (2014) กำหนดขั้นตอนการพัฒนา นวัตกรรม โดยมี 3 ขั้นตอนดังนี้ ขั้นตอนที่ 1 การศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง การยกย่องนวัตกรรม การเสนอผู้เชี่ยวชาญ การทดลอง ขั้นตอนที่ 2 การศึกษาผลการนำไปใช้กับกลุ่มตัวอย่างเพื่อประเมินผลการใช้ ขั้นตอนที่ 3 การประเมินผลโดยใช้แบบวัดความพึงพอใจ เพื่อการประเมินผลการใช้ นวัตกรรมนั้น

ดังนั้นอาจสรุปได้ว่า “นวัตกรรม” ไม่ใช่การจัดสิ่งเก่าๆ ให้หมดไปอย่างเดียวนั่น แต่เป็นการปรับปรุงพัฒนาเพิ่มเติมให้เกิดประสิทธิภาพมากขึ้น โดยอาศัยกระบวนการคิดค้น พัฒนา ทดลอง ก่อนนำไปปฏิบัติจริง ภายใต้บริบทของการดำเนินกิจกรรมต่างๆ เพื่อเป็นแนวความคิดให้กับทุกอาชีพ ทุกลักษณะงาน ทั้งภาครัฐ

ภาคเอกชน และภาคประชาชน โดยมีเป้าหมายเพื่อต้องการสร้างความพึงพอใจสูงสุดให้กับผู้บริโภคหรือผู้ใช้บริการ และเกิดผลดีทางเศรษฐกิจและสังคม

8) ผลงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

Nakanitanon (2016) ได้ศึกษาสภาพปัจจุบันและความคาดหวังด้านทักษะภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารของบุคลากรภาครัฐและเอกชน และผู้ประกอบการอาชีพอิสระในภาคเหนือตอนบน เพื่อพัฒนาชุดสื่อการเรียนรู้ด้วยตนเอง ผลการศึกษาพบว่า ส่วนใหญ่มีปัญหาด้านการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารทั้งทางด้านทักษะการฟังและพูด

Tuptim (2017) ได้ศึกษาการสร้างชุดการสอนภาษาญี่ปุ่นเพื่อพัฒนาบุคลากรทางการท่องเที่ยวเชิงกีฬาสำหรับผู้ถือใบอนุญาตหรือแคดดี้ โดยเลือกแคดดี้ซึ่งปฏิบัติงานในสนามกอล์ฟจำนวน 200 คน เป็นกลุ่มประชากรในการศึกษา โดยแบ่งวิธีการดำเนินวิจัยเป็น 4 ขั้นตอนคือ 1) ขั้นวิเคราะห์ความต้องการ 2) ขั้นพัฒนาชุดการสอนตามทฤษฎี LSP (Language Specific Purpose) 3) ขั้นพัฒนาแบบทดสอบวัดการใช้ภาษาญี่ปุ่น 4) ขั้นทดลองใช้ชุดการสอนเพื่อเปรียบเทียบทักษะก่อนและหลังใช้ชุดการสอน ผลวิจัยพบว่า ชุดการสอนที่สร้างขึ้นมีประสิทธิภาพ 89.67/87.70 สูงกว่าเกณฑ์มาตรฐาน 80/80 นอกจากนี้ผลการทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียนชุดการสอนยังมีค่าแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 แสดงให้เห็นว่าชุดการสอนที่สร้างขึ้นมีประสิทธิภาพสามารถช่วยพัฒนาความรู้ทางภาษาญี่ปุ่นที่ใช้ในสนามกอล์ฟของแคดดี้ได้ ซึ่งเมื่อเปรียบเทียบงานวิจัยที่มีลักษณะเดียวกันแล้ว จะพบว่าการวิจัยนี้เกิดจากการรวบรวมข้อมูลตามขั้นตอนของ LSP ซึ่งประกอบด้วยขั้นตอนสำรวจความต้องการ ขั้นตอนวิเคราะห์ข้อมูลที่ได้เก็บมาได้เพื่อการพัฒนาเนื้อหา แล้วนำมาแยกเป็นบทๆ ตามความต้องการในการใช้ภาษาญี่ปุ่นในสถานการณ์ต่างๆ

Kanjanayotin (2015) ได้ทำการศึกษาขนาดตัวอักษรที่เหมาะสมสำหรับการมองเห็นของผู้สูงอายุ

บนอุปกรณ์เคลื่อนที่พบว่า การใช้งานสมาร์โฟนของผู้สูงอายุนั้นต้องมีการทำการทดสอบทางด้านสายตาและการใช้งานเพื่อให้มีความเหมาะสมต่อการอ่านของผู้สูงอายุ ซึ่งการออกแบบโดยทั่วไปนั้นไม่ได้คำนึงถึงขนาดของตัวอักษร ซึ่งผู้วิจัยได้ทำการพัฒนาออกแบบขนาดตัวอักษรการทำแอปพลิเคชันให้มีความเหมาะสมเพื่อใช้ในการทดสอบพบว่า ผลการทดสอบขนาดของตัวอักษรแต่ละขนาดมีผลต่อการอ่าน

Suchonvanich (2018) ได้ทำการศึกษาการเรียนการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศด้วยเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร (ไอซีที): กรณีศึกษา ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน ผลการวิจัยพบว่า ไอซีทีมีประโยชน์และเหมาะสมสำหรับนำมาประยุกต์ใช้กับการเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทย



ภาพที่ 1 กรอบแนวคิดการวิจัย

วิธีการวิจัย

การวิจัยในครั้งนี้เป็นการศึกษาวิจัยโดยใช้ระเบียบวิธีการวิจัยแบบผสมผสานของการวิจัยเชิงปริมาณและเชิงคุณภาพ

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยแบ่งเป็น 3 กลุ่ม

1) กลุ่มผู้ประกอบการอิสระฯ จำนวน 77 คน

2) กลุ่มผู้ประเมินนวัตกรรม แบ่งออกเป็น 2 กลุ่ม ได้แก่ กลุ่มผู้ประกอบการอิสระฯ จำนวน 77 คน และผู้เชี่ยวชาญด้านการสร้างนวัตกรรมและภาษาจีน จำนวน 3 คน

3) กลุ่มผู้ทดลองใช้นวัตกรรม ได้แก่ ผู้ประกอบการอิสระฯ จำนวน 10 คน ผู้วิจัยได้ใช้วิธีเลือกตัวอย่างแบบเฉพาะเจาะจง จำนวน 10 คน โดยเป็นเพศหญิง อายุระหว่าง 40-45 ปี และมีความสนใจในการทดลองใช้นวัตกรรม

เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูล 5 ชุด คือ

1) แบบสอบถามเชิงลึกเกี่ยวกับปัญหาในการสื่อสารภาษาจีนและความต้องการในการพัฒนาทักษะการสื่อสารภาษาจีน 2) แบบสัมภาษณ์เชิงลึกเกี่ยวกับความต้องการในการพัฒนาทักษะการสื่อสารภาษาจีนของผู้ประกอบการอิสระฯ 3) แบบประเมินความพึงพอใจในใช้นวัตกรรมเพื่อส่งเสริมการสื่อสารภาษาจีนฯ ของผู้เชี่ยวชาญ 4) แบบทดสอบก่อนใช้นวัตกรรมและหลังใช้นวัตกรรมของผู้ประกอบการอิสระฯ 5) แบบประเมินความพึงพอใจในการใช้นวัตกรรมเพื่อส่งเสริมการสื่อสารภาษาจีนฯ ของผู้ประกอบการอิสระฯ โดยใช้เกณฑ์ของลิเคิร์ท (Likert, 1961) ในการแปลผลคะแนนเฉลี่ย

ผู้วิจัยดำเนินการรวบรวมข้อมูลการวิจัยตามขั้นตอนดังต่อไปนี้ 1) ศึกษาสภาพปัญหาการสื่อสารภาษาจีนและความต้องการในการพัฒนาทักษะการสื่อสารภาษาจีนเบื้องต้น 2) ออกแบบและสร้างนวัตกรรม (คู่มือและไฟล์เสียง) และประเมินความพึงพอใจโดยผู้เชี่ยวชาญปรับปรุงตามข้อเสนอแนะ 3) ทดลองใช้นวัตกรรมปรับปรุงตามข้อเสนอแนะและทดสอบก่อนใช้นวัตกรรมและหลังใช้นวัตกรรมของผู้ประกอบการอิสระฯ

4) ประเมินความพึงพอใจโดยผู้ประกอบการอิสระฯ

การวิเคราะห์ข้อมูลสำหรับการวิจัยครั้งนี้ ดำเนินการดังต่อไปนี้

1) วิเคราะห์ผลการศึกษาสภาพปัญหาการสื่อสารภาษาจีนและความต้องการในการพัฒนาทักษะการสื่อสารภาษาจีนใช้วิธีการวิเคราะห์เชิงปริมาณเป็นหลัก โดยการวิเคราะห์ค่าร้อยละ ค่าเฉลี่ย ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน นำเสนอข้อมูลเป็นตารางสถิติ และมีการวิเคราะห์เชิงคุณภาพเกี่ยวกับข้อมูลสินค้าหรือผลิตภัณฑ์และข้อเสนอแนะอื่นๆ

2) วิเคราะห์ผลการสร้างและพัฒนานวัตกรรมฯ เบื้องต้นของผู้เชี่ยวชาญ ใช้วิธีการวิเคราะห์เชิงปริมาณ โดยการวิเคราะห์ค่าร้อยละ ค่าเฉลี่ย ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน นำเสนอข้อมูลเป็นตารางสถิติ และการวิเคราะห์เชิงคุณภาพโดยการนำข้อมูลมาวิเคราะห์สังเคราะห์เป็นรูปแบบและเนื้อหาวัตกรรม

3) วิเคราะห์ผลการทดลองใช้นวัตกรรม ใช้วิธีการวิเคราะห์เชิงปริมาณโดยการวิเคราะห์ค่าเฉลี่ย ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน นำเสนอข้อมูลเป็นตารางสถิติ

4) วิเคราะห์ผลการศึกษาความพึงพอใจของผู้ประกอบการอิสระฯ ที่มีต่อการใช้นวัตกรรมเพื่อส่งเสริมการสื่อสารภาษาจีนของผู้ประกอบการอิสระฯ ใช้วิธีการวิเคราะห์เชิงปริมาณเป็นหลัก โดยการวิเคราะห์ค่าร้อยละ ค่าเฉลี่ย นำเสนอข้อมูลเป็นตารางสถิติ

ผลการวิจัย

1) จากการสอบถามและสัมภาษณ์กลุ่มตัวอย่างพบว่า กลุ่มตัวอย่างมีนักท่องเที่ยวชาวจีนเข้ามาซื้อสินค้าในร้าน ซึ่งในแต่ละวันมีนักท่องเที่ยวชาวจีนเข้ามาซื้อสินค้ามากกว่า 15 ราย (ร้อยละ 36.36) แต่กลุ่มตัวอย่างส่วนมากไม่สามารถสื่อสารภาษาจีนได้ (ร้อยละ 93.51) และคิดว่าทักษะการสื่อสารภาษาจีนของตนยังไม่เพียงพอต่อการประกอบอาชีพ (ร้อยละ 96.10) และมีความต้องการพัฒนาทักษะการสื่อสารภาษาจีน (ร้อยละ 96.10)

วิธีการเรียนภาษาจีนหรือค้นคว้าเพิ่มเติมของกลุ่มตัวอย่างคือ ใช้วิธีเรียนรู้ด้วยตนเองผ่านคู่มือหรือหนังสือ (ร้อยละ 62.34) และคิดว่าวิธีเรียนรู้ด้วยตนเองผ่านคู่มือหรือหนังสือเหมาะสมกับตัวท่านมากที่สุด (ร้อยละ 66.23) มีกลุ่มตัวอย่างเพียงบางส่วนเรียนผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์ (ร้อยละ 24.68) และเมื่อสอบถามถึงความต้องการในการใช้ภาษาจีนกับนักท่องเที่ยวพบว่า กลุ่มตัวอย่างมีระดับความต้องการพัฒนาความรู้ในทุกด้านอยู่ในเกณฑ์ “มากที่สุด” โดยระดับความต้องการเนื้อหาในด้านในภาพรวมตามตารางที่ 1

ตารางที่ 1 ระดับความต้องการในการพัฒนาทักษะการสื่อสารภาษาจีนเบื้องต้น

เนื้อหา	$\bar{X}$	S.D.	ระดับความต้องการ
สินค้า	4.60	0.65	มากที่สุด
การทักทาย	4.45	0.75	มากที่สุด
การแนะนำสินค้า	4.53	0.68	มากที่สุด
การต่อรองราคา	4.69	0.52	มากที่สุด
การสนทนาทั่วไป	4.49	0.75	มากที่สุด

กลุ่มตัวอย่างยังได้เสนอแนะเพิ่มเติมว่า ต้องการสื่อสารในหัวข้อดังกล่าวที่มีลักษณะข้อความสั้นๆ ง่ายต่อการจำ ไม่ต้องการเน้นโครงสร้างไวยากรณ์ซึ่งมีความยาวและยาก ผลการสัมภาษณ์เชิงลึกพบว่า กลุ่มตัวอย่างมีความต้องการด้านเนื้อหาเบื้องต้นตามตารางที่ 2

ตารางที่ 2 ความต้องการเนื้อหาเพื่อฝึกทักษะภาษาจีนเบื้องต้นสำหรับผู้ประกอบการอิสระฯ

เนื้อหา	ตัวอย่าง
สินค้า	ของที่ระลึก ผ้าไหม ชุดพื้นเมือง สินค้าทำมือ โมบาย ตุ๊กตาช้าง สบู่แกะสลัก กระเป๋า พวงกุญแจ
การทักทาย	ยินดีต้อนรับ เชิญด้านใน ดูได้ ไม่ต้องเกรงใจ ไม่เป็นไร ขอโทษ ขอบคุณครับ ลาก่อน ถวายได้
การแนะนำสินค้า	ซักได้ สีไม่ตก หด ไม่หด รีดได้ รีดไม่ได้ มีไซส์ใหญ่ ไซส์ใหญ่สุด ฟรีไซส์ ไม่มีสีอ่อน สินค้านี้ทำมาจาก
การต่อรองราคา	สามอันร้อย ลดไม่ได้ ราคาถูกแล้ว รับเงินบาท รับเงินหยวน ไม่แพง ลองได้ คืนไม่ได้ แกะไม่ได้
การสนทนาทั่วไป	ห้ามสูบบุหรี่ ห้ามดื่ม ค่อยๆ วาง ชอบ ไม่ชอบ อยู่ทางนั้น เดินตรงไป เดินเลี้ยวซ้าย นั่งเรือไป ท่าเรือ

2) ผู้วิจัยได้สร้างและพัฒนานวัตกรรมการเรียนรู้ด้วยตนเองในการพัฒนาทักษะการสื่อสารภาษาจีน จากผลการสอบถามและสัมภาษณ์กลุ่มตัวอย่าง มาออกแบบเป็นนวัตกรรมได้ทั้งหมด 10 หมวด โดยอ้างอิงตามจำนวนผู้ตอบแบบสอบถามซึ่งส่วนใหญ่เป็นเพศหญิงที่ต้องการให้รูปแบบนวัตกรรมมีสีสันสวยงาม ตัวอักษรต้องมีขนาดใหญ่เนื่องจากผู้ประกอบการอิสระฯ ส่วนใหญ่มีอายุเฉลี่ยอยู่ที่ 40-45 ปี ซึ่งเป็นผู้สูงอายุ รูปแบบจับถนัดมือพกพาสะดวก หลังจากออกแบบนวัตกรรมสำเร็จแล้ว ผู้วิจัยได้นำนวัตกรรมนี้ไปให้ผู้เชี่ยวชาญประเมินประสิทธิภาพของนวัตกรรม ซึ่งได้ผลดังตารางที่ 4 และนำข้อเสนอมาปรับแก้เพื่อนำไปทดลองใช้ จนได้นวัตกรรมเพื่อส่งเสริมการสื่อสารภาษาจีนเบื้องต้นของผู้ประกอบการอิสระฯ ในเขตพื้นที่พัฒนาเศรษฐกิจ

พิเศษ อำเภอเชียงแสน จังหวัดเชียงราย รองรับการเป็น ไทยแลนด์ 4.0 แบ่งออกเป็น 3 ส่วนหลักคือ 1) คำนำ เป็นเนื้อหาที่แนะนำภาพรวมและวิธีการใช้นวัตกรรมโดยสังเขป 2) เนื้อหา มีการแบ่งเนื้อหาออกเป็น 10 ส่วนย่อย ซึ่งประกอบไปด้วยบทเรียน (ประโยคและคำศัพท์หลัก) เกร็ดความรู้ คำศัพท์เสริม ประโยคเสริม ผูกแต่งประโยค โดยจะมีไฟล์เสียงและรูปภาพประกอบการเรียนด้วยตนเอง (ภาพที่ 2) 3) ดัชนีคำศัพท์ เพื่อสะดวกต่อการสืบค้นด้วยตนเอง

3) การเปรียบเทียบทักษะการสื่อสารภาษาจีน ก่อน-หลังใช้นวัตกรรมของกลุ่มผู้ทดลองใช้นวัตกรรม โดยทดลองกับกลุ่มเป้าหมายจำนวน 10 คน แบ่งการทดลองออกเป็น 2 ช่วง ช่วงแรกใช้เวลา 1 เดือนโดยให้ผู้ทดลองใช้นวัตกรรมทำการทดสอบก่อนการใช้นวัตกรรม (pre-test) พบว่า คะแนนเฉลี่ย (pre-test) อยู่ที่ 0.06 จากนั้นผู้วิจัยได้นำคำแนะนำและข้อเสนอแนะของกลุ่มผู้ทดลองใช้นวัตกรรมมาทำการปรับปรุงนวัตกรรมอีกครั้ง ช่วงที่สองหลังจากปรับปรุงแล้วได้ให้กลุ่มผู้ทดลองใช้นวัตกรรมทดลองใช้อีก 1 เดือน จากนั้นได้ให้กลุ่มผู้ทดลองใช้นวัตกรรมทำการทดสอบหลังการทดลองใช้นวัตกรรม (post-test) พบว่า คะแนนเฉลี่ยอยู่ที่ 0.61 เพิ่มขึ้นจาก (pre-test) อย่างมีนัยสำคัญ จึงสามารถสรุปได้ว่า ทักษะการใช้ภาษาจีนของผู้ทดลองใช้นวัตกรรมดีขึ้น ดังตารางที่ 3

ตารางที่ 3 คะแนนเฉลี่ยก่อนและหลังการใช้นวัตกรรมของกลุ่มเป้าหมาย

ข้อ	pre-test		post-test	
	$\bar{X}$	S.D.	$\bar{X}$	S.D.
1	0.10	0.32	0.60	0.52
2	0.00	0.00	0.30	0.48
3	0.00	0.00	0.20	0.42
4	0.00	0.00	0.70	0.48
5	0.10	0.32	0.60	0.52
6	0.00	0.00	0.70	0.48
7	0.30	0.48	1.00	0.00
8	0.00	0.00	0.60	0.52
9	0.00	0.00	0.80	0.80
รวม	0.06	-	0.61	-

ก่อนได้นวัตกรรมฯ ในรูปแบบคู่มือขนาดพกพาและไฟล์เสียงฉบับสมบูรณ์ ผู้วิจัยได้ประเมินความพึงพอใจในการใช้นวัตกรรมเพื่อส่งเสริมการสื่อสารภาษาจีนเบื้องต้นของผู้ประกอบการอิสระฯ ซึ่งได้ผลดังตารางที่ 4

ตารางที่ 4 ผลการประเมินความพึงพอใจในการใช้นวัตกรรมเพื่อส่งเสริมการสื่อสารภาษาจีนเบื้องต้นของผู้เชี่ยวชาญและผู้ประกอบการอิสระฯ

รายการ	ผู้เชี่ยวชาญ		ผู้ประกอบการ	
	$\bar{X}$	S.D.	$\bar{X}$	S.D.
ด้านความเป็นนวัตกรรม	4.22	-	4.30	-
1. เป็นองค์ความรู้ใหม่	4.00	0.00	4.47	0.79
2. เป็นองค์ความรู้ใหม่ที่เหมาะสมกับผู้ประกอบการอิสระฯ	4.33	0.58	4.66	0.60
3. เป็นองค์ความรู้ใหม่ที่สอดคล้องกับบริบทการทำงานของผู้ประกอบการอิสระฯ	4.33	0.58	4.71	0.51
ด้านคุณค่าและประโยชน์	3.75	-	4.25	-
1. แก้ปัญหาหรือพัฒนาความสามารถในการใช้ภาษาจีนเบื้องต้นได้อย่างเหมาะสม	3.67	0.58	4.68	0.68
2. ประยุกต์ใช้ทรัพยากรที่มีอยู่ในการพัฒนานวัตกรรมได้เหมาะสม คุ่มค่า และสอดคล้องกับบริบทของการทำงานของผู้ประกอบการอิสระฯ	3.33	0.58	4.52	0.72
3. มีขั้นตอนในการนำไปใช้ไม่ซับซ้อน สามารถนำไปใช้ได้ดี	4.00	0.00	4.42	0.59
4. ส่งเสริมผู้ประกอบการอิสระฯ ศึกษาภาษาจีนเบื้องต้นด้วยตนเองได้เป็นอย่างดี	4.00	0.00	4.77	0.43
ด้านคุณภาพรูปลักษณ์นวัตกรรม	3.93	-	4.41	-
1. รูปลักษณ์น่าอ่านมีความสวยงาม	4.33	0.58	4.64	0.51
2. ขนาดของเล่มมีความเหมาะสม สามารถจับได้ถนัดพกพาได้สะดวก	4.33	0.58	4.39	0.69
3. ความหนาของเล่มเหมาะสม	4.33	0.58	4.06	0.77
4. ขนาดตัวอักษรและการจัดวางมีความเหมาะสม อ่านได้สะดวก	2.68	0.58	3.03	0.16
5. รูปลักษณ์มีความคงทน	4.00	1.00	4.04	0.91
ด้านคุณภาพเสียงของเนื้อหาบทนวัตกรรม	4.00	-	4.35	-
1. เสียงชัดเจน	3.67	1.15	4.57	0.50
2. เสียงถูกต้องตามหลักภาษาไทย	4.00	0.00	4.39	0.69
3. เสียงถูกต้องตามหลักภาษาจีน	4.33	0.58	4.39	0.69
4. ความเร็วเหมาะสมต่อการฝึกทักษะการสื่อสาร	4.00	1.00	4.40	0.57
ค่าเฉลี่ยรวมทั้งหมด	3.98	-	4.30	-

จากตารางที่ 4 พบว่า ผลการประเมินความพึงพอใจในการใช้นวัตกรรมเพื่อส่งเสริมการสื่อสารภาษาจีนเบื้องต้นของกลุ่มผู้ประกอบการอิสระฯ มีค่าเฉลี่ยมากกว่า 4.00 ขึ้นไปทุกด้าน โดยด้านคุณภาพรูปเล่มนวัตกรรมมีความพึงพอใจมากที่สุดโดยมีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.41 ส่วนด้านคุณภาพเสียงของเนื้อหาบทเรียน ด้านความเป็นนวัตกรรม และด้านคุณค่าและประโยชน์ มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.35, 4.30 และ 4.25 ตามลำดับ

ซึ่งผลการประเมินความพึงพอใจนี้มีความสอดคล้องกับกลุ่มผู้เชี่ยวชาญ โดยมีค่าเฉลี่ยที่ 3.98 โดยด้านความเป็นนวัตกรรม มีความพึงพอใจมากที่สุดโดยมีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.22 ส่วนด้านคุณภาพเสียงของเนื้อหาบทเรียน ด้านคุณภาพรูปเล่มนวัตกรรม และด้านคุณค่าและประโยชน์ มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.00, 3.93 และ 3.75 ตามลำดับ

สรุปได้ว่า ผลการประเมินความพึงพอใจในการใช้นวัตกรรมเพื่อส่งเสริมการสื่อสารภาษาจีนเบื้องต้นของผู้ประกอบการอิสระฯ มีค่าเฉลี่ยมากกว่า 4.20 ขึ้นไปทุกด้าน หรือระดับมากที่สุด จึงถือได้ว่านวัตกรรมเพื่อส่งเสริมการสื่อสารภาษาจีนเบื้องต้นของผู้ประกอบการอิสระฯ มีความเหมาะสมกับผู้ประกอบการอิสระฯ (Areerat, 2008)

นอกจากนี้ผู้ประกอบการอิสระฯ ยังให้ข้อเสนอแนะเพิ่มเติมเพื่อปรับปรุงนวัตกรรมฉบับสมบูรณ์ดังนี้ 1) ควรเพิ่มขนาดตัวอักษรให้มีขนาดใหญ่ขึ้น 2) ควรปรับสีของตัวอักษรให้สบายตาและดูง่ายขึ้น 3) ควรปรับเสียงอ่านของเนื้อหาในไฟล์เสียงให้ช้าลงและมีการอ่านซ้ำ 4) มีรูปภาพประกอบในเนื้อหาของทุกบทเรียนตามความเหมาะสมเพื่อเพิ่มความน่าสนใจ 5) ควรให้มีการติดตามผลการใช้นวัตกรรมอย่างต่อเนื่อง 6) เพิ่มดัชนีคำศัพท์ท้ายเล่มนวัตกรรมเพื่อการค้นหาคำศัพท์ได้สะดวกขึ้น

อภิปรายผล

ผลการศึกษาการสร้างและพัฒนานวัตกรรมเพื่อส่งเสริมการสื่อสารภาษาจีนเบื้องต้นของผู้ประกอบการ

อิสระฯ ในเขตพื้นที่พัฒนาเศรษฐกิจพิเศษ อำเภอเชียงแสน จังหวัดเชียงราย รองรับการเป็นไทยแลนด์ 4.0 พบว่า ผู้ประกอบการอิสระฯ ส่วนใหญ่ไม่สามารถสื่อสารภาษาจีนกับนักท่องเที่ยวชาวจีน และมีความต้องการพัฒนาทักษะการสื่อสารภาษาจีนเบื้องต้นผ่านนวัตกรรมที่เหมาะสมและสอดคล้องกับบริบทการทำงานและสามารถเรียนรู้ด้วยตนเอง

เพื่อแก้ไขปัญหาดังกล่าว ผู้วิจัยจึงได้สร้างและพัฒนานวัตกรรมที่สามารถส่งเสริมการสื่อสารภาษาจีนในรูปแบบเรียนรู้ด้วยตนเองในขณะปฏิบัติงานตอบสนองต่อความต้องการและยกระดับการศึกษาชุมชนนอกระบบการศึกษาได้ จุดเด่นของนวัตกรรมคือ 1) เนื้อหาเจาะเจาะจง คือ เนื้อหาจากการศึกษาเฉพาะกลุ่มอาชีพที่ต้องการพัฒนาทักษะการสื่อสารภาษาจีนสอดคล้องกับแนวคิดของ Nakanitanon (2016) เรื่องการออกแบบสื่อการเรียนรู้ด้วยตนเอง ต้องออกแบบให้สอดคล้องกับสภาพวิถีชีวิตที่เหมาะสมของกลุ่มตัวอย่างและยังสอดคล้องกับ Tuptim (2017) ที่เห็นว่า ในการสร้างชุดการสอนเพื่อให้กลุ่มเป้าหมายที่อยู่ในอาชีพใดอาชีพหนึ่งนำไปใช้นั้น ควรมีขั้นตอนศึกษาความจำเป็นในการใช้ภาษาที่เหมาะสมกับความต้องการเฉพาะของผู้เรียนตามทฤษฎี LSP 2) เนื้อหาตรงตามความต้องการของผู้เรียนคือ เนื้อหาในนวัตกรรมได้มาจากการวิเคราะห์ผลการสอบถามและสัมภาษณ์เชิงลึกกับผู้ประกอบการอิสระฯ จึงได้เนื้อหาตรงตามความต้องการต่อการประกอบอาชีพอย่างแท้จริง 3) เนื้อหาต่อการใช้งานคือ ได้จัดเนื้อหาเป็นหมวดหมู่ตามความต้องการในการใช้งาน ง่ายต่อการค้นหาข้อมูล รูปแบบประโยคที่ง่ายต่อการฝึก คำศัพท์ทุกตัวมีเสียงอ่านภาษาไทยกำกับโดยเลือกใช้เสียงที่มีความใกล้เคียงกับเสียงภาษาจีนรูปเล่มสวยงามน่าสนใจและง่ายต่อการพกพา มีไฟล์เสียงแบบเล่มคู่มือ ง่ายต่อการฝึกทักษะการฟังและการออกเสียงภาษาจีน ท้ายเล่มมีดัชนีคำศัพท์เพื่อสะดวกในการค้นหาคำศัพท์ ซึ่งกระบวนการทั้งหมดผ่านการประเมินจากกลุ่มผู้เชี่ยวชาญ

ในการสร้างและพัฒนานวัตกรรมฯ ให้ได้ประสิทธิภาพสูงสุดและมีจุดเด่นดังกล่าว ผู้วิจัยให้ความสำคัญอยู่ 3 ด้านดังนี้

1. ด้านขั้นตอนการสร้างนวัตกรรม

โดยแบ่งเป็น 3 ขั้นตอนดังนี้ ขั้นที่ 1 การออกแบบนวัตกรรม พร้อมการประเมินความพึงพอใจโดยกลุ่มผู้เชี่ยวชาญ ขั้นที่ 2 นำไปใช้กับกลุ่มผู้ทดลองใช้นวัตกรรม และเปรียบเทียบผลการทดสอบก่อนใช้และหลังใช้นวัตกรรม 3) การประเมินผลความพึงพอใจของกลุ่มผู้ประกอบการอิสระฯ ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของ Sajjasophon (2014) และงานวิจัยของ Tuptim (2017)

2. ด้านคุณภาพของนวัตกรรม

ผู้วิจัยเห็นว่า นวัตกรรมที่มีคุณภาพและเหมาะสมกับความต้องการและสอดคล้องกับบริบทการทำงานของผู้ประกอบการอิสระฯ ควรประกอบไปด้วยการจัดรูปแบบคู่มืออย่างเป็นระเบียบ มีการแบ่งเนื้อหาที่ชัดเจน เนื้อหา มีความถูกต้อง เหมาะสม และตรงตามความต้องการในบริบทการทำงานของผู้ใช้งานจริง การใช้ตัวอักษรที่เด่นชัด มีภาพประกอบตามความเหมาะสม มีแบบฝึกหัดประกอบด้วยตนเอง มีคำศัพท์เสริม และมีดัชนีคำศัพท์เพื่อสะดวกต่อการสืบค้นของผู้ใช้งาน ซึ่งสอดคล้องกับแนวคิดของ Chutarong (2017) ที่เสนอว่า หนังสือเรียนภาษาจีนที่มีคุณภาพ การจัดรูปแบบหนังสือต้องเป็นระเบียบ มีการแบ่งเนื้อหา เนื้อหา มีความถูกต้องเหมาะสมกับสถานการณ์จริงและทันสมัย ใช้ตัวอักษรที่ชัดเจน มีภาพประกอบ มีแบบฝึกหัด มีคำศัพท์เพิ่มเติม มีบทอ่านเพิ่มเติม การเสนอแนะกิจกรรมในห้องเรียนเพิ่มเติม

3. ด้านเนื้อหาและรูปแบบของนวัตกรรม

นวัตกรรมที่ได้จากงานวิจัยนี้ประกอบไปด้วยคู่มือและไฟล์เสียง มีรายละเอียดดังนี้

1) เนื้อหา เนื้อหาในคู่มือ และไฟล์เสียง ได้มาจากการถอดบทเรียนจากผลการสอบถามและสัมภาษณ์เชิงลึก ซึ่งเนื้อหาตรงตามความต้องการในบริบทการทำงานของผู้ประกอบการอิสระฯ มากที่สุด ผู้วิจัย

เห็นว่า สำหรับการเรียนรู้ของผู้ใหญ่มีความแตกต่างจากการเรียนรู้ของเด็ก ซึ่งผู้ใหญ่จะเรียนรู้ได้ดีกับเนื้อหาที่มีลักษณะบูรณาการในชีวิตประจำวันที่ตรงกับทักษะและความต้องการในการประกอบอาชีพ ซึ่งสอดคล้องกับ Ongwattanukul (1992) เป้าหมายของการสอนภาษาคือ พัฒนาให้ผู้เรียนสามารถนำภาษาไปใช้ในการสื่อสารในสถานการณ์ที่เหมาะสมกับสังคม และยังสอดคล้องกับ Ministry of Education (2013) การเรียนภาษาจีนตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 ที่จะพัฒนาผู้เรียนให้มีทักษะและสามารถสื่อสารภาษาจีนขั้นพื้นฐาน และยังสอดคล้องกับ Chutarong (2017) ที่ว่าการเรียนตรงวัตถุประสงค์การเรียนรู้จะทำให้ผู้เรียนเรียนรู้ได้ง่าย เข้าใจเนื้อหา ตรงกับความต้องการของผู้เรียนและสามารถนำไปใช้ให้เกิดประโยชน์ได้จริงในชีวิตประจำวันสามารถนำไปประกอบอาชีพได้ในอนาคต นอกจากนี้ผู้วิจัยยังใช้เสียงอ่านภาษาไทยกำกับแผนการใช้ระบบการออกเสียงสัทอักษรภาษาจีน (พินอิน) เพื่อความสะดวกในการฝึกการออกเสียงด้วยตนเองของผู้ประกอบการอิสระฯ สอดคล้องกับ Language Institute Chiang Mai University (2017) ที่ได้พัฒนาหนังสือคู่มือภาษาจีนเพื่อการท่องเที่ยวในจังหวัดเชียงใหม่ที่มีเสียงสัทอักษรภาษาจีน (พินอิน) ที่เป็นภาษาไทยกำกับ เพื่อให้ผู้เรียนสามารถศึกษาด้วยตนเองได้ ถึงแม้ว่าไม่เคยเรียนภาษาจีนมาก่อน

2) ภาพและสี ผลการวิจัยพบว่า ร้อยละ 91.01 ของผู้ประกอบการอิสระฯ เป็นเพศหญิง ซึ่งเพศหญิงมีความรักสวยรักงาม ผู้วิจัยจึงได้ให้ความสำคัญกับการเลือกรูปภาพและสี การเลือกรูปภาพนั้นคำนึงว่า ต้องเป็นภาพที่เกี่ยวข้องกับเนื้อหา เพื่อสร้างความน่าสนใจและเพิ่มสีสันให้กับคู่มือ สอดคล้องกับ Chutarong (2017) ที่กล่าวว่า การมีภาพประกอบเป็นการเสริมความเข้าใจ ทำให้ผู้เรียนเห็นภาพ เข้าใจได้เร็วและดียิ่งขึ้น เพราะหนังสือที่มีแต่ตัวอักษรอาจจะเป็นที่น่าเบื่อหน่าย ดังนั้น การแทรกภาพประกอบจะช่วยดึงดูดความสนใจทางการเรียนของผู้เรียน ทำให้รู้สึกผ่อนคลายได้อีกด้วย

สำหรับการเลือกใช้สีในเล่มคู่มือ นั้น แบ่งออกเป็นสีของตัวอักษร สีของรูปเล่มแต่ละบทและสีของรูปภาพ สีของตัวอักษรเลือกสีเข้ม มองเห็นชัดเจน (สีชมพู สีน้ำเงิน และสีดำ) สีของรูปเล่มแต่ละบทนั้นเลือกสีอ่อน มองแล้วสบายตาและสวยงามน่าอ่าน สีของรูปภาพเลือกสีที่กลมกลืนกับสีของรูปเล่มมากที่สุด ซึ่งสอดคล้องกับ Larpphoonthana-anan (2011) ซึ่งได้ศึกษาเกี่ยวกับผลของอักขระสีต่อความจำของผู้ใหญ่วัยต้นว่าชุดคำแสดงแนวโน้มของสีที่มีค่าความอิ่มตัวต่ำ (สีอ่อน) จะช่วยจำได้ดี

3) ตัวอักษร ผลการวิจัยพบว่า ร้อยละ 67.53 ของผู้ประกอบการอิสระฯ มีอายุระหว่าง 41-45 ปี ซึ่งนับว่าอยู่ในช่วงเข้าสู่การเป็นผู้สูงวัย และผู้ประกอบการอิสระฯ ให้ข้อเสนอเพิ่มเติมว่า ขนาดตัวอักษรของเนื้อหาในคู่มือควรมีขนาดใหญ่เพื่อความสะดวกในการเรียนรู้และค้นหา ดังนั้นขนาดตัวอักษรในเล่มคู่มือจึงมีขนาดใหญ่เป็นพิเศษ เพื่อให้ตรงตามความต้องการของผู้ประกอบการอิสระฯ แนวคิดนี้สอดคล้องกับ Chutarong (2017) ที่เห็นว่า การเลือกใช้ตัวอักษรที่อ่านง่ายและอ่านออกในการจัดพิมพ์นั้นต้องคำนึงถึงปัจจัยที่มีผลต่อความสบายตาในการอ่าน ได้แก่ แบบตัวอักษร ขนาดตัวอักษร น้ำหนักตัวอักษร ความยาวบรรทัด ช่องบรรทัด เป็นต้น และยังสอดคล้องกับ Kanjanayotin (2015) ที่เห็นว่าขนาดตัวอักษรมีความสัมพันธ์กับคุณภาพของสื่อการเรียนรู้ กล่าวคือ หากขนาดตัวอักษรมีความเหมาะสมกับผู้ใช้งาน (ผู้สูงวัย) จะก่อให้เกิดประสิทธิภาพต่อการใช้งานของผู้ใช้สื่อการเรียนรู้นั้น

4) เสียง จากการวิจัยพบว่า ผู้ประกอบการอิสระฯ ในชุมชนไม่มีความรู้เกี่ยวกับการใช้ภาษาจีนเพื่อการติดต่อสื่อสารจึงมีความต้องการเรียนภาษาจีน แต่มีข้อจำกัดด้วยเรื่องอายุและเวลา กล่าวคือ อายุมากไม่สามารถเข้าเรียนในระบบและส่วนใหญ่มีเวลาไม่เพียงพอที่จะเข้าอบรมทางภาษา เพราะต้องใช้เวลาไปกับการประกอบอาชีพ ดังนั้นผู้วิจัยจึงได้จัดทำไฟล์เสียง เพื่อ

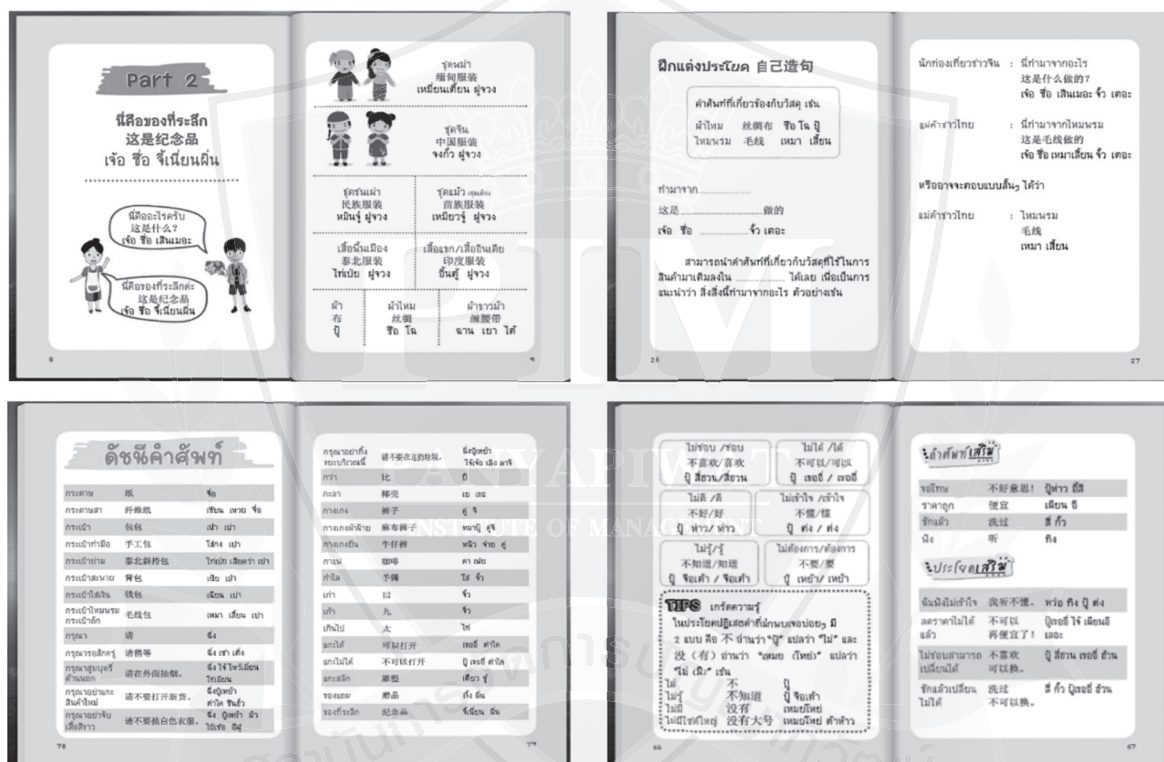
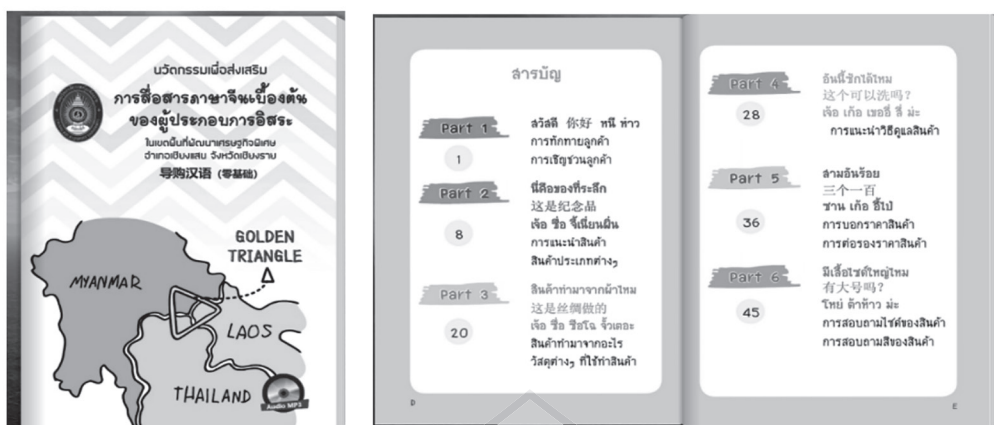
ความสะดวกในการเรียนรู้ด้วยตนเองในขณะที่ปฏิบัติงานหรือในเวลาที่มีผู้ประกอบการอิสระฯ สะดวกที่จะเรียนรู้ด้วยตนเอง สอดคล้องกับ Suchonvanich (2018) ที่กล่าวว่า ไอซีทีมีประโยชน์และเหมาะสมสำหรับนำมาประยุกต์ใช้กับการเรียนการสอนภาษาจีน กล่าวคือหากมีแค่หนังสือหรือคู่มืออาจจะทำให้การเรียนรู้เกิดประสิทธิภาพเท่าที่ควร นอกจากนี้ผู้วิจัยยังบันทึกเสียงคำศัพท์และประโยคด้วยการอ่านซ้ำ 3 รอบ มีความช้าและเร็วผสมกันเพื่อความสะดวกต่อการฝึกออกเสียงด้วยตนเองและคุ้นเคยกับเสียงภาษาจีน ซึ่งเป็นการพัฒนาต่อยอดจากหนังสือคู่มือของสถาบันภาษา มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ที่มีรูปแบบเนื้อหาครบถ้วน ครอบคลุม เฉพาะเจาะจง ง่ายต่อการทำความเข้าใจ แต่ยังขาดไฟล์เสียงเพื่อฝึกทักษะการฟังและการพูด (ออกเสียง) ด้วยตนเอง

สรุปผล

“นวัตกรรม” เป็นการพัฒนาและปรับปรุงทรัพยากรที่มีอยู่ให้เป็นระบบและเกิดเป็นองค์ความรู้เพื่อสร้างประโยชน์ให้กับประชาชนทุกอาชีพ ในการสร้างความพึงพอใจสูงสุดให้กับผู้บริโภคหรือผู้ใช้บริการ อันจะก่อให้เกิดผลดีทางเศรษฐกิจและสังคม

เนื่องด้วยนวัตกรรมเพื่อส่งเสริมการสื่อสารภาษาจีนของผู้ประกอบการอิสระฯ ในเขตพื้นที่พัฒนาเศรษฐกิจพิเศษ อำเภอเชียงแสน จังหวัดเชียงราย มีจุดเด่นคือ “เฉพาะเจาะจง ตรงตามความต้องการ ใช้งานง่าย” ที่มีการทดลองใช้นวัตกรรม และผ่านการประเมินคุณภาพจากผู้เชี่ยวชาญและผู้ประกอบการอิสระฯ จึงถือได้ว่าเป็นนวัตกรรมที่สามารถนำมาพัฒนาทักษะการสื่อสารภาษาจีนได้

เพื่อให้เกิดประโยชน์ในวงกว้างผู้วิจัยเห็นว่า ควรนำกรอบแนวคิดการวิจัยนี้ไปประยุกต์ใช้กับอาชีพอื่นหรืออาชีพที่เกี่ยวข้อง เพื่อพัฒนาบุคลากรภาคบริการสำหรับรองรับการเป็นไทยแลนด์ 4.0 ต่อไป



ภาพที่ 2 ตัวอย่างนวัตกรรมเพื่อส่งเสริมการสื่อสารภาษาจีนเบื้องต้นของผู้ประกอบการอิสระฯ

References

- Areerat, P. (2008). *Educational Software Development*. Mahasarakham: Apichat Printing. [in Thai]
- Boonwaad, S. (2003). *Educational Technology*. Bangkok: Thonburi University. [in Thai]
- Chomsrikrayom, M. (2013). *The Opinions toward to choosing independent earn of the third year of vocational of commercial schools at Nongkheam, Bangkok*. Master's Thesis, Srinakharinwirot University. [in Thai]

- Chutarong, W. (2017). Educational textbooks for the development of Chinese language skills of higher education students in Thailand. *Journal of Graduate Research*, 8(1), 1-16. [in Thai]
- Division of Research Administration and Educational Quality Assurance. (2016). *Thailand 4.0 Thailand Propulsion Model for Stability, Prosperity and Sustainability*. Retrieved January 16, 2019, from <http://www.libarts.up.ac.th/v2/img/Thailand-4.0.pdf> [in Thai]
- Gomaratut, S. (2016). *The Study of Foreign Language Learning Strategies of Under-graduate Students in Bangkok and Surroundings*. Bangkok: Dhurakij Pundit University. [in Thai]
- Government Public Relations Department. (2016). *The importance of the Greater Mekong Sub-region (GMS) in the eyes of China*. Retrieved January 16, 2019, from http://www.asean thai.net/ewt_news.php?nid=5609&filename=index [in Thai]
- Kanjanayotin, C. (2015). *A study of font size for elderly vision on mobile devices*. Master's thesis, Bangkok University. [in Thai]
- Kongsaard, K. (1990). *An Analysis of the English Communication Teaching: the example from the Six-Grade of High School*. Master's Thesis, Kasetsart University. [in Thai]
- Language Institute Chiang Mai University. (2017). *Chinese For tourism guidebook*. Retrieved August 30, 2017, from http://www.li.cmu.ac.th/upload/source/ebook/Chinese-For-Tourism/LICMU_Chinese-For-tourism.pdf [in Thai]
- Larpphoonthana-anan, S. (2011). *Effects of Coloured characters on Memory of Young Adult*. Master's thesis, Chulalongkorn University. [in Thai]
- Likert, R. (1961). *New Patterns of Management*. New York: McGraw-Hill Book Company.
- Ministry of Education. (2013). *Indicator and Chinese Language Learning under The Basic Education Core Curriculum B.E. 2551 (A.D. 2008)*, Foreign Languages Department. Bangkok: Office of the Welfare Promotion Commission for Teachers and Education Personnel Publishing. [in Thai]
- Ministry of Tourism & Sports. (2017). *Domestic Tourism Statistics Q1-Q4 (Classify by region and province)*. Retrieved August 30, 2017, from https://www.mots.go.th/more_news.php?cid=504&filename=index [in Thai]
- Ministry of Tourism & Sports. (2017). *International Tourist Arrivals to Thailand 2018*. Retrieved August 30, 2017, from https://www.mots.go.th/more_news.php?cid=502&filename=index [in Thai]
- Nakanitanon, P. (2016). *Development of Self-access Learning Packages to Enhance Communicative English Skills of People in Upper Northern Thailand*. Chiang Mai: Chiang Mai Rajabhat University. [in Thai]

- Office of the National Economic and Social Development Board. (2016). *Thailand's Special Economic Zones*. Retrieved August 2, 2017, from http://www.nesdb.go.th/ewt_dl_link.php?nid=5193 [in Thai]
- OKnation. (2016). *"Penetrate We Care Tourism Plan 4.0"-Tourism Community Booster*. Retrieved January 18, 2018, from <http://oknation.nationtv.tv/blog/print.php?id=994446> [in Thai]
- Ongwattanakul, S. (1992). (A) *Teaching Activities in English for Communication*. Bangkok: Chulalongkorn University Press. [in Thai]
- Ongwattanakul, S. (1992). (B) *Teaching Method for English as a Foreign Language*. Bangkok: Chulalongkorn University Press. [in Thai]
- Prachachat. (2017). *"Chiang Rai" convinced Economic boom 2017 delighted and spouted tourism income-Grown up Border Trade Reverse Trend*. Retrieved January 18, 2018, from http://m.prachachat.net/news_detail.php?newsid=1483299325 [in Thai]
- Sajjasophon, R. (2014). *Development of Learning Innovation for Supporting New Leader of the Senior Citizen Club's Competencies (Research report)*. Nakhon Pathom: Kasetsart University. [in Thai]
- Sangkakorn, S., Boonyanupong, S., Yanachinda, J., Uthongsap, K., Thanalerdsopit, P., Jing, F., Jomjunyong, P., Maneetrakultong, A., Krajangchom, S., Suwannarat, S., Pongwat, A. & Jeerat, K. (2017). *Study on Chinese Tourists Market toward Thai Tourism Industries*. Chiang Mai: Social Research Institute. [in Thai]
- Singburi Provincial Employment office. (2016). *Knowledge about the self-employed*. Retrieved January 17, 2019, from https://www.doe.go.th/prd/singburi/service/param/site/144/cat/18/sub/0/pull/detail/view/detail/object_id/215 [in Thai]
- Suchonvanich, J. (2018). Teaching Chinese as a Foreign Language with Information and Communication Technology (ICT): A Case Study of the People's Republic of China. *Khonkaen University. Research Journal of Humanities and Social Sciences (Graduate Study)*, 6(2), 1-13. [in Thai]
- Thongthaw, S. (1983). *The Dissemination Method of Education and Innovation of the Leaders and Teachers*. Bangkok: Bladapian. [in Thai]
- Tungsongcharoen, S. (2015). *Entrepreneurial orientation of MBA student in Bangkok*. Master' Thesis, Thammasat University. [in Thai]
- Tuptim, N. (2017). Japanese Instruction Package for Developing Sport Tourism Staff (Caddy). *Journal of Community Development Research (Humanities and Social Sciences)*, 10(3), 1-6. [in Thai]
- Wongsothorn, A. (1996). *Testing and Evaluation of English Language Teaching*. Bangkok: Chulalongkorn University. [in Thai]



Name and Surname: Somyos Chanboon

Highest Education: Ph.D. (Literature Chinese Philology),
Beijing Language and Culture University, China

University or Agency: Chiang Rai Rajabhat University

Field of Expertise: Literature Chinese Philology, Teaching Methodology,
Education Curriculum

Address: 80 Phaholyothin Rd., Mueang, Chiang Rai 57100



Name and Surname: Nirat Tongkaw

Highest Education: M.A. (International Trade), Capital University of
Economics and Business

University or Agency: Chiang Rai Rajabhat University

Field of Expertise: International Trade, Business Chinese

Address: 80 Phaholyothin Rd., Mueang, Chiang Rai 57100



Name and Surname: Suriya Kasetsukthavorn

Highest Education: M.A. (Teaching Chinese to Speakers of Other
Languages), Guangxi University

University or Agency: Chiang Rai Rajabhat University

Field of Expertise: Teaching Chinese

Address: 80 Phaholyothin Rd., Mueang, Chiang Rai 57100



Name and Surname: Bhithatchakitti Tanawattanaophas

Highest Education: M.A. (International Trade), University of Science and
Technology Beijing

University or Agency: Chiang Rai Rajabhat University

Field of Expertise: International Trade, Business Chinese

Address: 80 Phaholyothin Rd., Mueang, Chiang Rai 57100